



Distr.: Limited
4 December 2010
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثالثة والثلاثون

كانكون، ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر - ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

البند ١٥ من جدول الأعمال

ترتيبات عقد الاجتماعات الحكومية الدولية

ترتيبات عقد الاجتماعات الحكومية الدولية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ (الهيئة الفرعية) في البيانات المقدمة من الأطراف والمنظمات المراقبة^(١)، والمعلومات المقدمة في التقرير التوليقي^(٢) الذي أعدته الأمانة عن سبل دعم مشاركة المنظمات المعتمدة بصفة مراقب. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالآراء التي أعربت عنها المنظمات المراقبة من خلال فريق الاتصال المعني بهذه المسألة وأثناء المناقشات مع رئيس الهيئة الفرعية.

٢- وذكّرت الهيئة الفرعية بالاستنتاجات التي خلصت إليها في دورتها العشرين والتي اعترفت فيها بالأهمية الأساسية لمشاركة المراقبين الفعالة، في كل من العملية الحكومية الدولية والتصدي لتغير المناخ، وبأهمية مساهمات المنظمات المراقبة في المداولات بشأن المسائل الموضوعية^(٣).

(١) ترد بيانات الأطراف في الوثيقة FCCC/SBI/2010/MISC.8، أما بيانات المنظمات الحكومية الدولية فهي متاحة على الموقع: <http://unfccc.int/parties_observers/igo/submissions/items/3714.php>، وبيانات المنظمات غير الحكومية متاحة على الموقع: <http://unfccc.int/parties_observers/ngo/submissions/items/3689.php>.

(٢) FCCC/SBI/2010/16.

(٣) FCCC/SBI/2004/10، الفقرتان ٩٨ و ١٠٣.

- ٣- وسلّمت الهيئة الفرعية بأن لمشاركة المنظمات المراقبة نطاقاً وأهمية يتسمان بالتنوع والسعة والإثراء، كما سلّمت بضرورة تعزيز دور ومساهمات المنظمات المراقبة في العملية الحكومية الدولية للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ.
- ٤- وذكّرت الهيئة الفرعية بأن هناك حالياً تسع فئات مراقبة في إطار عملية الاتفاقية، على نحو يتسق مع المجموعات الأساسية التي عُرفت بوصفها الجهات صاحبة المصلحة في جدول أعمال القرن ٢١^(٤).
- ٥- وسلّمت الهيئة الفرعية بالدور الهام لمشاركة جميع الجهات صاحبة المصلحة، الحكومية وغير الحكومية، وبقيمة هذه المشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية، وفقاً للفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية.
- ٦- وأشارت الهيئة الفرعية إلى أن المناقشات الجارية في إطار الاجتماعات التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة بشأن التنمية المستدامة المزمع عقده في ٢٠١٢ (ريو+٢٠) تتيح فرصاً لتوسيع نطاق مشاركة أصحاب المصلحة. كما أشارت إلى أنه قد يتعين النظر في هذه المناقشات، بما فيها المناقشات بشأن اتفاقيات ريو، في إطار عملية الاتفاقية الإطارية.
- ٧- وأشارت الهيئة الفرعية إلى التطورات التي شهدتها ممارسات إشراك المنظمات المراقبة في العملية الحكومية الدولية في السنوات الأخيرة، ورحبت بالمبادرات التي اتخذتها الأمانة مؤخراً لتعزيز عملية الحوار مع المنظمات المراقبة.
- ٨- وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لحكومة المكسيك على الجهود التي بذلتها لعقد مناقشات مع المنظمات المراقبة في إطار التحضيرات السابقة للدورة السادسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة السادسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، وأثناءهما.
- ٩- وأشارت الهيئة الفرعية إلى أن أية خطوات لتعزيز مشاركة المنظمات المراقبة ينبغي اتخاذها بتساوٍ كامل مع المنظمات المراقبة نفسها. كما أشارت إلى أن هذه الخطوات ستُتخذ رهنًا بتوافر الموارد.
- ١٠- وذكّرت الهيئة الفرعية بالاستنتاجات التي خلصت إليها في دورتها العشرين بشأن إمكانية توسيع طلبات تقديم المعلومات والآراء لتشمل المنظمات غير الحكومية، حسب الاقتضاء، على أن لا تُصدر هذه البيانات بصفتها وثائق رسمية، لتفادي تضخيم حجم الوثائق، وعلى أن تُتاح هذه البيانات على الموقع الإلكتروني للاتفاقية الإطارية^(٥). وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تواصل جهودها لزيادة تيسير الوصول إلى هذه المساهمات على الموقع الإلكتروني للاتفاقية الإطارية.

(٤) <http://www.un.org/esa/dsd/agenda21/res_agenda21_00.shtml>

(٥) FCCC/SBI/2004/10، الفقرة ١٠٤.

- ١١- وأوصت الهيئة الفرعية بأن يقدم الرؤساء إحاطات إعلامية للمنظمات المراقبة في كل دورة، من أجل تعزيز تبادل المعلومات، ومواصلة إطلاع هذه المنظمات على المعلومات بشأن المسائل التي تجري مناقشتها والتقدم المحرز في المناقشات غير الرسمية.
- ١٢- واتفقت الهيئة الفرعية على مواصلة النظر في سبل إضافية لتعزيز الوسائل القائمة لمشاركة المنظمات المراقبة، ولا سيما سبل تعزيز فرص التدخل وتقديم مدخلات موضوعية أخرى. كما ينبغي بذل جهود لتعزيز استخدام السبل التقنية للمشاركة.
- ١٣- كما سلّمت الهيئة الفرعية بالحاجة إلى مراعاة أفضل الممارسات المستمدة من العمليات الأخرى ضمن منظومة الأمم المتحدة. وطلبت إلى الأمانة أن تواصل استعراض الممارسات الجيدة المتعلقة بالمنظمات المراقبة في منظومة الأمم المتحدة، بغية الاستفادة من تجارب المحافل الأخرى لزيادة تعزيز مشاركة المنظمات المراقبة في عملية الاتفاقية الإطارية. وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تقدم تقريراً عن هذه الممارسات إليها في دورتها الرابعة والثلاثين.
- ١٤- واتفقت الهيئة الفرعية على أن تعقد حلقة عمل أثناء الدورة في عام ٢٠١١ لزيادة تطوير سبل تعزيز مشاركة المراقبين، على النحو المحدد في الفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية، بما يشمل عرض أفكار لتعزيز السبل القائمة للمشاركة، مع الإحاطة علماً بالمناقشات الجارية في الدورة الثالثة والثلاثين للهيئة الفرعية. وطلبت الهيئة الفرعية أن يُقدم التقرير المتعلق بحلقة العمل إليها في دورتها الرابعة والثلاثين.